

## DZIAŁ IV

### BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE. WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

#### Uwagi ogólne

1. W Roczniku prezentowane są dane statystyczne:

- o przestępstwach stwierdzonych w zakończonych postępowaniach przygotowawczych, na podstawie systemu statystyki kryminalnej Komendy Głównej Policji prowadzonego w porozumieniu z Ministerstwem Sprawiedliwości,
- o orzeczeniach sądów powszechnych, na podstawie statystyki Ministerstwa Sprawiedliwości.

2. Pojęcie „wymiar sprawiedliwości” w odniesieniu do źródeł prezentowania informacji statystycznych obejmuje dane dotyczące Sądu Najwyższego, Naczelnego Sądu Administracyjnego, sądów powszechnych (apelacyjnych, okręgowych i rejonowych, przy których działały kolegia do spraw wykroczeń), sądów wojskowych, jednostek organizacyjnych prokuratury, więziennictwa i notariatu.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. obowiązującym od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., tekst jednolity Dz. U. 2016 poz. 1137) – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym jest to przestępstwo skarbowe.

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie policyjnych systemów informacyjnych.

4. Dane o przestępstwach stwierdzonych opracowano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r. i Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

## CHAPTER IV

### PUBLIC SAFETY. JUSTICE

#### General notes

1. In the Yearbook, statistical data are presented:

- concerning ascertained crimes in completed preparatory proceedings, on the basis of the criminal statistics system of the National Police Headquarters conducted in cooperation with the Ministry of Justice,
- concerning adjudications of common courts, on the basis of statistics of the Ministry of Justice.

2. In regard to presenting statistical information, the term "Justice" refers to data concerning the Supreme Court, Supreme Administrative Court, common courts (appeal, regional and district courts, in which misdemeanour boards functioned), military courts, organizational entities of public prosecutor's offices, the prison system and notarial services.

3. An **ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, uniform text Journal of Laws 2016 item 1137) crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offence.

Data about ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles. In accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juvenile cases to the family court.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police information systems.

4. Data concerning ascertained crimes have been prepared in accordance with the classification of the Criminal Code of 1997, the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013, item 186, with later amendments) or other specific laws.

**5. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**6. Wpływ spraw do sądów** oznacza liczbę spraw, które zostały wniesione do sądów powszechnych w celu rozpatrzenia w postępowaniu sądowym.

W ramach struktury organizacyjnej sądownictwa powszechnego działają sądy apelacyjne, okręgowe i rejonowe. W kraju w dniu 31 XII 2016 r. działało 11 sądów apelacyjnych, 45 sądów okręgowych i 318 sądów rejonowych.

**7. Sądy apelacyjne** rozpatrują sprawy odwoławcze od orzeczeń wydanych w pierwszej instancji przez sądy okręgowe. Do sądu apelacyjnego wpływają sprawy z kilku sądów okręgowych (od 2 do 6), objętych obszarem jego właściwości.

**8. Sądy okręgowe** rozpatrują w pierwszej instancji sprawy, gdy ustawa tak stanowi oraz w drugiej instancji – odwołania od orzeczeń sądów rejonowych.

Nie wszystkie sądy okręgowe rozpoznają sprawy gospodarcze. Z tego względu w niektórych polach tablic znaki „x” oznaczają, że dany sąd okręgowy nie jest właściwy do rozpatrywania tego rodzaju spraw, mimo ich występowania; przedmiotowe sprawy rozpatruje sąd okręgowy określony w przepisach rozporządzenia ministra sprawiedliwości.

**9. Sprawą załatwioną** jest:

- 1) w sądownictwie administracyjnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie kończące postępowanie, połączono ją z inną sprawą do wspólnego rozpoznania i rozstrzygnięcia, przekazano do innego sądu administracyjnego lub też zakreślono zgodnie z zasadami biurowości. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną z chwilą wydania rozstrzygnięcia kończącego postępowanie, które dotyczy ostatniej z osób;
- 2) w sądownictwie powszechnym – sprawa, w której wydano wyrok, postanowienie lub połączono ją z inną sprawą albo przekazano do innego rodzaju sądu lub organu. W przypadku występowania w sprawie kilku osób uważa się ją za załatwioną, gdy dotyczy to wszystkich osób występujących w sprawie.

**5. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

**6. Incoming cases** are the number of cases that were filed in common courts for consideration in a court proceedings.

Appeal, regional and district courts function within the framework of the organizational structure of common courts. In the country on 31 XII 2015, there were 11 appeal courts, 45 regional courts and 317 district courts.

**7. Appeal courts** consider cases in which the verdicts issued by regional courts of first instance are appealed. An appeal court considers cases from several regional courts (from 2 to 6) within its jurisdiction.

**8. Regional courts** consider cases relegated by the law in the first instance and appeals of regional court verdicts in the second instance.

Not all regional courts try commercial cases. Therefore, in some fields of tables the “x” indicates that the given regional court does not hear this type of cases, despite the appearance of such cases; objective cases are heard by the regional court defined in the regulations of the Minister of Justice.

**9. A resolved case** is:

- 1) in administrative courts – a case in regard to which sentence or an order closing the proceedings has been issued, or combined with another case for joint examination and resolution, or which has been transferred to a different kind of administrative court or marked as resolved according to office administration rules. A case that involves a number of persons is considered resolved when an order closing the proceedings concerning the last of the persons in question is passed;
- 2) in common courts – a case in regard to which a sentence or order has been issued or combined with another case, or which has been transferred to a different kind of court or authority. A case that involves a number of persons is considered resolved when this applies to all the persons.

**Liczba spraw do załatwienia** (w Sądzie Najwyższym – do rozstrzygnięcia) jest sumą spraw niezakończonych w latach poprzednich i spraw, które wpłynęły w danym roku.

**Sprawy (postępowania) załatwione lub zakończone** w danym roku obejmują również sprawy niezakończony w latach poprzednich.

**10. Sprawy rodzinne** obejmują postępowanie:

- 1) z zakresu prawa rodzinnego i opiekuńczego;
- 2) dotyczące nałożenia na alkoholików obowiązku poddania się leczeniu odwykowemu;
- 3) wobec nieletnich w zakresie:
  - a) zapobiegania i zwalczania demoralizacji w stosunku do osób, które nie ukończyły 18 lat,
  - b) postępowania w sprawach o czyny karalne w stosunku do osób, które dopuściły się takiego czynu po ukończeniu 13 lat, ale przed ukończeniem 17 lat,
  - c) wykonywania środków wychowawczych lub poprawczych w stosunku do osób, względem których środki te zostały orzeczone, nie dłużej jednak niż do ukończenia przez te osoby 21 lat.
- 4) w związku z leczeniem narkomanów;
- 5) w sprawie kontroli umieszczania w zakładach lecznictwa psychiatrycznego.

Tryb postępowania wobec nieletnich przed sądem (pkt 3a i 3b) wynika z ustawy z dnia 26 X 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (jednolity tekst Dz. U. 2014 Nr 382 z późniejszymi zmianami).

Zmiany dokonane w ustawie, które weszły w życie z dniem 2 I 2014 r. zniosły dwuetapową procedurę postępowania sądów wobec nieletnich. Zgodnie z obowiązującą jednoetapową procedurą sąd prowadzi postępowanie i orzeka w sprawach, w których zachodzi podejrzenie demoralizacji lub popełnienia czynu karalnego przez nieletniego.

**11. Dorośli skazani** są to osoby, które w chwili popełnienia przestępstwa miały ukończone 17 lat.

**12. Rejestry sądowe** prowadzone są na podstawie ustaw i przepisów wykonawczych. Stany rejestrów określają liczbę podmiotów zarejestrowanych w określonym dniu. W przypadku publikowanych danych – w dniu 31 XII 2016 r.

Sprawy rejestrowe prowadzone są w sądach rejonowych – wydziałach gospodarczych i Krajowym Rejestrze Sądowym (sądach rejestrowych).

*The number of pending cases (in the Supreme Court – cases waiting for decision) is the sum of all unresolved cases from previous years and cases that were brought in the given year.*

*The resolved cases and completed proceedings in a given year also include the cases unresolved from previous year.*

**10. Family cases** include the following proceedings:

- 1) family and guardianship law;
- 2) regarding enforcement of compulsory treatment of alcoholics;
- 3) with respect to juveniles concerning:
  - a) prevention and counteraction the demoralization of persons under the age of 18,
  - b) proceedings in cases concerning punishable acts committed by persons aged 13–16,
  - c) execution of educational and corrective measures concerning persons with regard to whom such measures have been adjudicated, but not longer than until the age of 21.
- 4) compulsory treatment of drug addicts;
- 5) supervising the placement of an individual in a psychiatric treatment facility.

*Court proceedings against juveniles (points 3a and 3b) are based on the Law on Proceedings Involving Juveniles, dated 26 X 1982 (uniform text Journal of Laws 2014 No. 382 with later amendments).*

*Amendments to the law entered into force as of 2 I 2014 abolished the two-stage court proceedings against juveniles. According to the valid single-stage procedure the court conducts the proceedings and adjudges of cases in which occur suspicion of demoralization or commitment punishable act by a juvenile.*

**11. Adults convicts** are persons who at the time of committing crime were at least 17 years old.

**12. Court registers** are kept on the basis of laws and executive regulations. Registers contain the number of entities registered on a given day. In the case of data published – on 31 XII 2016.

*Registration cases are held in the commercial departments of district courts and in the National Judicial Register (registration courts).*

**Uwaga do tablic 1 i 2**

Od 2014 r. dane nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; zgodnie ze zmienioną metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego.

**Note to tables 1 and 2**

Since 2014 data do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the amended methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts take place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court.

TABL. 1 (36). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>50234</b>	<b>37666</b>	<b>27120</b>	<b>26971</b>	<b>T O T A L</b>
w tym w miastach .....	35491	26171	18912	18196	of which urban areas
w tym:					of which:
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu</b>					<b>Against life and health – Art. 148–162 Criminal Code</b>
– art. 148–162 kk .....	<b>1718</b>	<b>1415</b>	<b>819</b>	<b>924</b>	of which:
w tym:					homicide – Art. 148 Criminal Code
zabójstwo – art. 148 kk .....	41	25	19	22	damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk .....	831	767	557	583	participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
udział w bóje lub pobiciu – art. 158 i 159 kk .....	784	536	264	267	<b>Against public safety and safety of transport – Art. 163–180 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk</b> .....	<b>9302</b>	<b>5946</b>	<b>3288</b>	<b>3620</b>	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk .....	8451	5342	2630	2720	<b>Against freedom, freedom conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk</b> .....	<b>1964</b>	<b>1247</b>	<b>1047</b>	<b>1120</b>	<b>Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości – art. 197–205 kk</b> .....	<b>250</b>	<b>246</b>	<b>161</b>	<b>198</b>	of which rape – Art. 197 Criminal Code
w tym zgwałcenie – art. 197 kk .....	92	67	58	63	<b>Against the family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk</b> .....	<b>1739</b>	<b>1503</b>	<b>1244</b>	<b>1324</b>	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk .....	1250	957	781	871	<b>Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk</b> .....	<b>241</b>	<b>230</b>	<b>155</b>	<b>140</b>	<b>Against the activities of state institutions and local government Art. 222–231 Criminal Code<sup>b</sup></b>
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk<sup>b</sup></b> .....	<b>1202</b>	<b>1138</b>	<b>869</b>	<b>929</b>	of which:
w tym:					infringings bodily inviolability or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk .....	158	219	198	171	exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government units or State administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code
wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk .....	349	226	152	171	insulting or belittling a public official or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk .....	479	497	385	410	corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk .....	202	194	100	141	

<sup>a</sup> Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą. <sup>b</sup> łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a i 296b kk (korupcja na stanowisku kierowniczym i korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

<sup>a</sup> In 2005, 2010 including prosecutor's office. <sup>b</sup> Including Art. 250a Criminal Code (corruption concerning elections) in the section “Against election and referendum” and Art. 296a and 296b Criminal Code (corruption on the managing post and corruption in sport) in the section “Against economic activity”.

TABL. 1 (36). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH (dok.)**  
**ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk</b> .....	<b>1350</b>	<b>1107</b>	<b>782</b>	<b>675</b>	<b>Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk</b> .....	<b>301</b>	<b>164</b>	<b>265</b>	<b>248</b>	<b>Against public order – Art. 252–264 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk<sup>b</sup></b> .....	<b>1880</b>	<b>990</b>	<b>731</b>	<b>835</b>	<b>Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code<sup>b</sup></b>
<b>Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk<sup>c</sup> ...</b>	<b>24701</b>	<b>20114</b>	<b>15144</b>	<b>14344</b>	<b>Against property – Art. 278–295 Criminal Code<sup>c</sup></b>
w tym:					of which:
kradzież rzeczy – art. 275 § 1, 278 i 279 <sup>d</sup> kk .....	9280	7152	4778	4238	property theft – Art. 275 § 1, 278 and 279 <sup>d</sup> Criminal Code
w tym kradzież samochodu .....	947	367	236	243	of which automobile theft
krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk .....	285	241	122	183	willful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
kradzież z włamaniem – art. 279 kk <sup>e</sup> .....	7023	5163	4356	3548	burglary – Art. 279 Criminal Code <sup>e</sup>
rozbój – art. 280 kk .....	915	433	242	241	robbery – Art. 280 Criminal Code
kradzież rozbójnicza – art. 281 kk .....	73	39	43	40	theft with assault – Art. 281 Criminal Code
wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk .....	143	187	33	18	criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
oszustwo – art. 286 i 287 kk .....	2798	2461	3155	3294	fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
<b>Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296–309 kk<sup>f</sup></b> .....	<b>556</b>	<b>338</b>	<b>178</b>	<b>196</b>	<b>Against economic activity Art. 296–309 Criminal Code<sup>f</sup></b>
<b>Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk</b> .....	<b>204</b>	<b>159</b>	<b>92</b>	<b>116</b>	<b>Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code</b>
<b>Przestępstwa z ustaw szczególnych:</b>					<b>Crimes by specific laws:</b>
o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (jednolity tekst Dz. U. 2012r., poz. 1356 z późn. zm.) .....	119	49	12	11	on Sobriety and Alcohol Education (uniform text Journal of Laws 2012, item 1356)
o prawie autorskim i prawach pokrewnych (jednolity tekst Dz. U. 2006 Nr 90, poz. 631 z późn. zm.) .....	110	59	74	30	on Copyright and Related Laws (uniform text Journal of Laws 2006 No. 90, item 631 with later amendments)
o przeciwdziałaniu narkomanii (ustawy z dnia 24 IV 1997 (jednolity tekst Dz. U. 2003 Nr 24, poz. 198, z późn. zm.) i z dnia 29 VII 2005 r. (jednolity tekst Dz. U. 2012 r., poz. 124) .....	2989	1960	1445	1312	on Counteracting Drug Addiction – laws dated 24 IV 1997 (uniform text Journal of Laws 2003 No. 24, item 198 with later amendments) and dated 29 VII 2005 (uniform text Journal of Laws 2012, item 124)
<b>Przestępstwa skarbowe – Kks</b> .....	<b>246</b>	<b>85</b>	<b>91</b>	<b>56</b>	<b>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</b>
w tym akcyza .....	193	71	35	31	of which excise

<sup>a</sup> Lata 2005, 2010 łącznie z prokuraturą. <sup>b</sup> Z wyłączeniem kradzieży lub przywłaszczenia dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk). <sup>c</sup> Łącznie z kradzieżą lub przywłaszczeniem dokumentu tożsamości (art. 275 § 1 kk z rozdziału „Przeciwko wiarygodności dokumentów”). <sup>d</sup> Dane zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji Rocznika. <sup>e</sup> Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. <sup>f</sup> Z wyłączeniem kradzieży samochodu przez włamanie. <sup>g</sup> Z wyłączeniem przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Źródło: do 2014 r. dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie, od 2015 r. Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> In 2005, 2010 including prosecutor's office. <sup>b</sup> Excluding theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code). <sup>c</sup> Including theft or appropriation of identification (Art. 275 § 1 Criminal Code in the section "Against the reliability of documents"). <sup>d</sup> Data have been changed in relations to data published in the previous edition of the Yearbook. <sup>e</sup> Exclusively in regard to automobile theft by burglary. <sup>f</sup> Excluding automobile theft by burglary. <sup>g</sup> Excluding corruption under Art. 296a and 296b Criminal Code.

Source: until 2014 data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn, since 2015 r. the National Police Headquarters.

TABL. 2 (37). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**  
**RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES BY THE POLICE**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005 <sup>a</sup>	2010 <sup>a</sup>	2015	2016	SPECIFICATION
	w % in %				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>70,5</b>	<b>71,6</b>	<b>65,0</b>	<b>67,2</b>	<b>T O T A L</b>
w tym przestępstw <sup>b</sup> :					<i>of which of crimes<sup>b</sup>:</i>
Przeciwko życiu i zdrowiu .....	86,0	89,1	82,1	84,2	<i>Against life and health</i>
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji .....	99,2	99,2	97,8	98,1	<i>Against public safety and safety of transport</i>
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania .....	96,1	95,5	86,8	90,8	<i>Against freedom, freedom conscience and religion</i>
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajowości .....	94,0	91,5	82,6	83,8	<i>Against sexual freedom and morals</i>
Przeciwko rodzinie i opiece .....	100,0	100,0	99,0	99,2	<i>Against the family and custody</i>
Przeciwko czci i nieetykalności cielesnej ..	98,3	93,9	81,9	82,1	<i>Against good name and personal integrity</i>
Przeciwko mieniu .....	45,4	52,0	46,9	47,6	<i>Against property</i>

<sup>a</sup> Łącznie z prokuraturą. <sup>b</sup> Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 90 i 91.

Ź r ó d ł o: do 2014 r. dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Olsztynie, od 2015 r. Komendy Głównej Policji.

<sup>a</sup> Including prosecutor's office. <sup>b</sup> See Criminal Code articles table 1 on page 90 and 91.

S o u r c e: until 2014 data of the Voivodship Police Headquarters in Olsztyn, since 2015 r. the National Police Headquarters.

TABL. 3 (38). **WPŁYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH**  
**INCOMINGS CASES IN THE COMMON COURTS**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji</b> <i>DISTRICT COURTS – courts of first instance</i>					
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>406672</b>	<b>494533</b>	<b>454203</b>	<b>429259</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:					<i>of which cases:</i>
Karne z aktami oskarżenia .....	92581	20113	13724	13992	<i>Criminal with bills of indictment</i>
O wykroczenia z wnioskami o ukaranie. ....		22596	30922	28154	<i>Concerning offences with motions for punishment</i>
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		59648	50425	51273	<i>Other criminal and concerning petty offences<sup>a</sup></i>
Cywilne .....	238480	308376	284698	266250	<i>Civil</i>
w tym wieczysto-księgow <sup>b</sup> .....	123937	141792	120130	121637	<i>of which involving real estate registry<sup>b</sup></i>
Rodzinne .....	43694	56114	59191	54164	<i>Family</i>
Z zakresu prawa pracy .....	7002	3165	2581	1969	<i>Labour law</i>
Z zakresu ubezpieczeń społecznych ...	1816	1256	1921	1649	<i>Related to social security law</i>
Gospodarcze <sup>c</sup> .....	10252	9427	10741	11808	<i>Commercial law<sup>c</sup></i>

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Łącznie ze zbiorami dokumentów. <sup>c</sup> Bez spraw rejestrowych.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Including collections of documents. <sup>c</sup> Excluding registry cases.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 3 (38). **WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH (dok.)**  
**INCOMINGS CASES IN THE COMMON COURTS (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze</b> <i>REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal</i>					
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>39217</b>	<b>36652</b>	<b>34571</b>	<b>32913</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:					of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	19644	405	439	326	Criminal with bills of indictment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....		20173	17308	16001	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne <sup>b,c</sup> .....	10729	10401	140740	11045	Civil <sup>b,c</sup>
Z zakresu prawa pracy .....	860	524	442	366	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych ...	6748	4463	4780	3987	Related to social security law
Gospodarcze .....	1153	604	865	1188	Commercial
<p><i>a</i> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <i>b</i> Bez spraw rejestrowych. <i>c</i> Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód).  <b>Ź r ó d ł o:</b> dane Ministerstwa Sprawiedliwości.  <i>a</i> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <i>b</i> Excluding registry cases. <i>c</i> Including family cases (i.a., divorce).  <b>S o u r c e:</b> data of the Ministry of Justice.</p>					

TABL. 3a (39). **WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2016 R.**  
**INCOMINGS CASES IN COMMON COURTS IN 2016**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Okregi: Districts:		SPECIFICATION
		elbląski	olsztyński	
<b>SĄDY REJONOWE – sądy pierwszej instancji</b> <i>DISTRICT COURTS – courts of first instance</i>				
<b>O G Ó Ł E M .....</b>	<b>429259</b>	<b>205869</b>	<b>223390</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:				of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	13992	6346	7646	Criminal with bills of indictment
O wykroczenia z wnioskami o ukaranie .....	28154	8194	19960	Concerning offences with motions for punishment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....	51273	19143	32130	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne .....	266250	137322	128928	Civil
w tym wieczysto-księgow <sup>b</sup> .....	121637	46815	74822	of which involving real estate registry <sup>b</sup>
Rodzinne .....	54164	30227	23937	Family
Z zakresu prawa pracy .....	1969	561	1408	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych ...	1649	892	757	Related to social security law
Gospodarcze <sup>c</sup> .....	11808	3184	8624	Commercial <sup>c</sup>
<p><i>a</i> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <i>b</i> Łącznie ze zbiorami dokumentów. <i>c</i> Bez spraw rejestrowych.  <b>Ź r ó d ł o:</b> dane Ministerstwa Sprawiedliwości.  <i>a</i> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <i>b</i> Including collections of documents. <i>c</i> Excluding registry cases.  <b>S o u r c e:</b> data of the Ministry of Justice.</p>				

TABL. 3a (39). **WPLYW SPRAW DO SĄDÓW POWSZECHNYCH W 2016 R. (dok.)**  
**INCOMINGS CASES IN COMMON COURTS IN 2016 (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	Okręgi: Districts:		SPECIFICATION
		elbląski	olsztyński	
<b>SĄDY OKRĘGOWE – sądy pierwszej instancji i odwoławcze</b> <b>REGIONAL COURTS – courts of first instance and appeal</b>				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>32913</b>	<b>12118</b>	<b>20795</b>	<b>T O T A L</b>
w tym sprawy:				of which cases:
Karne z aktami oskarżenia .....	326	105	221	Criminal with bills of indictment
Pozostałe karne i o wykroczenia <sup>a</sup> .....	16001	5754	10247	Other criminal and concerning petty offences <sup>a</sup>
Cywilne <sup>b,c</sup> .....	11045	4413	6632	Civil <sup>b,c</sup>
Z zakresu prawa pracy .....	366	88	278	Labour law
Z zakresu ubezpieczeń społecznych ...	3987	1758	2229	Related to social security law
Gospodarcze <sup>d</sup> .....	1188	x	1188	Commercial <sup>d</sup>

<sup>a</sup> Obejmuje sprawy drugiej instancji, sprawy penitencjarne oraz sprawy, które podlegają rozpatrzeniu przez sąd w myśl innych przepisów niż prawa materialnego. <sup>b</sup> Bez spraw rejestrowych. <sup>c</sup> Łącznie ze sprawami rodzinnymi (m.in. o rozwód). <sup>d</sup> Łącznie ze sprawami w Sądzie Ochrony Konkurencji i Konsumentów oraz w Sądzie Wspólnotowych Znaków Towarowych i Wzorów Przemysłowych.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Including cases of the second instance, penitentiary cases as well as cases which are subject to court proceedings according to other regulations than substantive law. <sup>b</sup> Excluding registry cases. <sup>c</sup> Including family cases (i. a., divorce). <sup>d</sup> Including cases in Competition and Consumer Protection Court and in Community Trademark and Design Court.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.

TABL. 4 (40). **DOROŚLI SKAZANI PRAWOMOCNIE PRZEZ SĄDY POWSZECHNE**  
**ZA PRZESTĘPSTWA ŚCIGANE Z OSKARŻENIA PUBLICZNEGO**  
**ADULTS SENTENCED BY COMMON COURTS FOR CRIMES PROSECUTED**  
**ON THE BASIS OF AN INDICTMENT**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>25405</b>	<b>18816</b>	<b>10821</b>	<b>12763</b>	<b>T O T A L</b>
w tym mężczyźni .....	23480	17361	9860	11616	of which men
w tym za przestępstwa <sup>a</sup> :					of which for crimes <sup>a</sup> :
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu</b> .....	<b>2683</b>	<b>1900</b>	<b>1288</b>	<b>1562</b>	<b>Against life and health</b>
w tym:					of which:
zabójstwo .....	37	17	10	13	homicide
uszczerbek na zdrowiu, udział w bójce lub pobiciu .....	1507	1063	611	723	damage to health, participation in violence or assault
<b>Przeciwko bezpieczeństwu w komunikacji</b> .....	<b>7576</b>	<b>5012</b>	<b>2436</b>	<b>3152</b>	<b>Against safety in transport</b>
w tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego .....	7016	4679	2191	2605	of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania, wolności seksualnej i obyczajowości</b> .....	<b>780</b>	<b>509</b>	<b>453</b>	<b>552</b>	<b>Against freedom, freedom of conscience and religion, sexual freedom and morals</b>
w tym zgwałcenie .....	62	31	40	33	of which rape
<b>Przeciwko rodzinie i opiece</b> .....	<b>1476</b>	<b>1316</b>	<b>938</b>	<b>1101</b>	<b>Against the family and custody</b>
w tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną .....	1047	777	602	714	of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person
<b>Przeciwko mieniu</b> .....	<b>7507</b>	<b>6068</b>	<b>3552</b>	<b>3835</b>	<b>Against property</b>
w tym:					of which:
kradzież rzeczy .....	2158	1694	952	1080	property theft
kradzież z włamaniem .....	1303	991	653	681	burglary
rozbój .....	425	308	169	219	robbery

<sup>a</sup> Artykuły kodeksu karnego patrz tabl. 1 na str. 90 i 91.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> See Criminal Code articles table 1 on page 90 and 91.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.



TABL. 5 (41). **ZAŁATWIONE SPRAWY RODZINNE**  
**RESOLVED FAMILY CASES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>18870</b>	<b>20888</b>	<b>12772</b>	<b>10577</b>	<b>T O T A L</b>
O rozwód .....	3386	3926	3045	3094	<i>By divorce</i>
O separację .....	641	211	126	109	<i>By separation</i>
O alimenty .....	5560	7064	5121	4093	<i>By alimony</i>
Nieletnich <sup>a</sup> :					<i>Concerning juveniles<sup>a</sup>:</i>
w postępowaniu wyjaśniającym w związku z:					<i>in investigation proceedings involving:</i>
z demoralizacją .....	1816	3056	x	x	<i>demoralization</i>
z czynami karalnymi .....	3982	3459	x	x	<i>punishable acts</i>
na posiedzeniu lub rozprawie w związku z:					<i>at session or hearing involving:</i>
demoralizacją .....	1155	1487	x	x	<i>demoralization</i>
czynami karalnymi .....	2330	1685	x	x	<i>punishable acts</i>
w postępowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie:					<i>in investigation of case in which occur suspicion:</i>
demoralizacji .....	x	x	2625	2139	<i>of demoralization</i>
popelnienia czynu karalnego .....	x	x	1855	1142	<i>of committing punishable acts</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 89.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> *Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 10 on page 89.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 5a (42). **SPRAWY RODZINNE ZAŁATWIONE W 2016 R.**  
**FAMILY CASES RESOLVED IN 2016**

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem <i>Total</i>	Okęgi: <i>Districts:</i>		SPECIFICATION
		elbląski	olsztyński	
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>10577</b>	<b>4269</b>	<b>6308</b>	<b>T O T A L</b>
O rozwód .....	3094	1315	1779	<i>By divorce</i>
O separację .....	109	44	65	<i>By separation</i>
O alimenty .....	4093	1707	2386	<i>By alimony</i>
Nieletnich <sup>a</sup> :				<i>Concerning juveniles<sup>a</sup>:</i>
w postępowaniu w sprawach, w których zachodzi podejrzenie:				<i>in investigation of case in which occur suspicion:</i>
demoralizacji .....	2139	733	1406	<i>of demoralization</i>
popelnienia czynu karalnego .....	1142	470	672	<i>of committing punishable acts</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą osób; w 2014 r. zmieniła się procedura postępowania sądów wobec nieletnich, patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 89.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> *Data relate to persons; in 2014 changed court proceedings against juveniles, see general notes, item 10 on page 89.*

*S o u r c e: data of the Ministry of Justice.*

TABL. 6 (43). **PODMIOTY W KRAJOWYM REJESTRZE SĄDOWYM<sup>a</sup>**  
 Stan w dniu 31 XII  
*ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY IN THE NATIONAL JUDICIAL REGISTER<sup>a</sup>*  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2015	2016	SPECIFICATION
<b>Rejestr Przedsiębiorców:</b>					<b>Register of Entrepreneurs:</b>
Przedsiębiorstwa państwowe.....	21	1	-	-	State owned enterprises
Przedsiębiorstwa zagraniczne .....	2	2	2	2	Foreign enterprises
Spółeczno-zawodowe organizacje rolników <sup>b</sup> .....	4	4	4	4	Professional organizations of farmers <sup>b</sup>
Spółdzielnie .....	444	460	516	514	Cooperatives
Spółki jawne .....	718	848	937	922	Unlimited partnerships
Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością .....	2345	3243	4955	5562	Limited liability companies
<b>Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Samodzielnych Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej:</b>					<b>Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Independent Public Health Care Facilities:</b>
Stowarzyszenia <sup>d</sup> .....	1783	2629	3283	3372	Associations <sup>d</sup>
Związki zawodowe.....	233	256	255	257	Trade unions
Izby gospodarcze.....	9	8	9	9	Economic chambers
<b>Rejestr Dłużników Niewypłacalnych:</b>					<b>Register of Insolvent Debtors</b>
Dłużnicy ogółem .....	5735	20046	33883	37924	Total debtors

<sup>a</sup> Sądem rejestrowym prowadzącym Krajowy Rejestr Sądowy na terenie województwa jest Sąd Rejonowy w Olsztynie.  
<sup>b</sup> Prowadzące działalność gospodarczą. <sup>c</sup> Do 2011 r. – Rejestr Stowarzyszeń, Innych Organizacji Społecznych i Zawodowych, Fundacji i Publicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej. <sup>d</sup> Z wyłączeniem stowarzyszeń kultury fizycznej i związków sportowych.

U w a g a. Rejestr obejmuje także inne podmioty.

Ź r ó d ł o: dane Ministerstwa Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Registry court keeping the National Court Register for warmińsko-mazurskie voivodship is the District Court in Olsztyn. <sup>b</sup> Conducting economic activity. <sup>c</sup> Until 2011 – Register of Associations, Other Social and Professional Organizations, Foundations and Public Health Care Facilities. <sup>d</sup> Excluding physical education associations and sports associations.

N o t e. Register also included other entities.

S o u r c e: data of the Ministry of Justice.